



**24, 25 i 26 de setembre de 2021**

*24, 25 e 26 settembre 2021*



## CATALUNYA

Catalunya és un país de set milions i mig d'habitants situat a l'Europa mediterrània que ha gaudit durant set-cents anys de sobirania i, malgrat haver-la perdut, sempre ha mostrat la voluntat de recuperar-la. Una mostra d'aquest esperit nacional ha estat i és la conservació de la llengua, les tradicions i la cultura pròpies, a partir de la gran vitalitat dels catalans que, agrupats en associacions, han mantingut i mantenen aquests signes d'identitat. Un dels senyals més representatius de cada poble és la conservació d'un folklore. En el cas de Catalunya, no solament és vigent sinó que en els darrers anys ha experimentat un gran creixement i una forta consolidació, com una forma lúdica d'expressar la identitat catalana.

## CATALOGNA

*La Catalogna è un paese di sette milioni e mezzo di abitanti situato nell'Europa mediterranea, che ha goduto per settecento anni di sovranità e, nonostante la sua perdita, ha sempre mostrato la sua volontà di recuperarla. Un esempio di questo spirito nazionale è stato ed è la conservazione della propria lingua, tradizioni e cultura, dalla grande vitalità dei catalani, che, raggruppati in associazioni, hanno mantenuto e mantenuto questi segni di identità. Uno dei segni più rappresentativi di ogni città è la conservazione del folklore. Nel caso della Catalogna, non è solo attuale ma è cresciuto e consolidato negli ultimi anni, come un modo giocoso di esprimere l'identità catalana.*



## MH President de la Generalitat de Catalunya, Sr. Pere Aragonès i Garcia



## Presidente onorario della Generalitat de Catalunya, Sr. Pere Aragonès i Garcia

Correfocs, sardanes, castells, ball de bastons... la cultura popular catalana és rica, diversa i inclusiva. Una eina de cohesió social imprescindible i alhora, una gran carta de presentació de Catalunya al món. Per tot això és tan important i necessària la tasca de dinamització i difusió que, any rere any, Adifolk fa amb l'Aplec Internacional. Un certamen que enguany se celebra a la ciutat germana de l'Alguer en una edició adaptada a les exigències de seguretat de la covid-19.

Sens dubte, mostrar la capacitat de fer xarxa de la cultura popular sempre és una bona manera de mostrar la Catalunya compromesa amb la recerca del bé comú i lluites compartides. Cadascun dels balls, grups, esbarts o colles tenen com a denominador comú la capacitat d'enllaçar persones i d'enfortir els vincles comunitaris, contribuint a construir una societat inclusiva, cohesionada i amb capacitat de projectar-se cap al futur.

El 33è Aplec Internacional és, doncs, una excel·lent ocasió perquè centenars de catalans i catalanes facin d'ambaixadors d'una Catalunya culturalment o socialment rica i diversa que es mostra al món oberta i festiva.

*Correfoc, sardane, castelli, pole dance... La cultura popolare catalana è ricca, diversificata e inclusiva. Uno strumento essenziale per la coesione sociale e, allo stesso tempo, una grande lettera di presentazione della Catalogna nel mondo. Ecco perché il lavoro che Adifolk svolge anno dopo anno con l'Aplec Internacional è così importante e necessario. Un evento che si terrà quest'anno nella città gemellata di Alghero in un'edizione adeguata alle esigenze di sicurezza del covid-19.*

*Indubbiamente, mostrare la capacità di mettere in rete la cultura popolare è sempre un buon modo per mostrare la Catalogna impegnata nella ricerca del bene comune e nelle lotte condivise. Ciascuno dei balli, dei gruppi, dei gruppi o dei gruppi ha come denominatore comune la capacità di connettere le persone e rafforzare i legami comunitari, contribuendo a costruire una società inclusiva, coesa con la capacità di proiettarsi nel futuro.*

*Il 33° Aplec Internacional è, quindi, un'eccellente opportunità per centinaia di catalani di agire come ambasciatori per una Catalogna culturalmente o socialmente ricca e diversificata, aperta e festosa al mondo.*



## L'APLEC INTERNACIONAL

Any rere any un tastet de la cultura popular i tradicional, encapçalada per la dansa més emblemàtica, la sardana, viatja fora del país, através d'ADIFOLK.

Cada edició de l'Aplec Internacional acull una àmplia diversitat de tots els àmbits de la cultura popular.



## L'APLEC INTERNAZIONALE

Anno dopo anno, una degustazione di cultura popolare e tradizionale, guidata dalla danza più emblematica, la Sardana, viaggia fuori dal paese, attraverso ADIFOLK.

Ogni edizione dell'Aplec Internacional ospita una grande diversità in tutte le aree della cultura popolare.

1988	AMSTERDAM	Països Baixos
1989	PARIS	França
1990	ZURICH	Suïssa
1991	TOLOSA DE LLANGUEDOC	França
1992	BRUSSEL·LES	Bèlgica
1993	FLORÈNCIA	Itàlia
1994	MARSELLA	França
1995	HANNOVER	Alemanya
1996	LUXEMBURG	Luxemburg
1997	CERET I TOLOSA DE LLANGUEDOC	França
1998	HALL IN TIROL I INNSBRUCK	Àustria
1999	LAUSANA	Suïssa
2000	L'ALGUER	Itàlia
2001	COPENHAGUEN	Dinamarca
2002	LISBOA	Portugal
2003	MANCHESTER	Regne Unit
2004	GRAZ	Àustria
2005	HAARLEM	Països Baixos
2006	MALMÖ	Suècia
2007	FRANKFURT AM MAIN	Alemanya
2008	TALLINN	Estònia
2009	LUXEMBURG	Luxemburg
2010	CRACÒVIA	Polònia
2011	GRENOBLE	França
2012	BUDAPEST	Hongria
2013	VERONA	Itàlia
2014	TIMISOARA	Romania
2015	TORÍ	Itàlia
2016	PERPINYÀ	Catalunya Nord
2017	OSTRAVA	República Txeca
2018	MANRESA	Catalunya
	WASHINGTON	EE.UU.AA.
2019	COPENHAGUEN	Dinamarca
2020	-	-
2021	L'ALGUER	Itàlia



## President d'ADIFOLK, Sr. Ivan Besora i Roig

Aquell camí iniciat l'any 1988 a Amsterdam, amb el propòsit d'internacionalitzar la sardana, segueix amb la flama ben viva aquest 2021, arribant al 33è Aplec Internacional, a la capital catalana de Sardenya, a la ciutat de L'Alguer que acull la gran mostra de la cultura popular de Catalunya.

Any rere any, des d'Adifolk treballem per que l'Aplec tingui més ressò, amb la seva màxima esplendor i qualitat per fer arribar les nostres tradicions arreu. Prop d'un miler d'actuants dels diferents àmbits de la cultura popular d'arreu de Catalunya donaran a conèixer la cultura del nostre País, a L'Alguer.

Mostres de dansa, gegants, bestiari festiu, bastoners, balls de seguici, diables, concerts de música, ball folk, havaneres, ballades de sardanes, jocs tradicionals, exposicions i xerrades ompliran durant tres dies ben intensos el centre històric de L'Alguer.

Gaudiu de les nostres tradicions i participeu-hi!



## Presidente di ADIFOLK, Sr. Ivan Besora i Roig

*Quel viaggio iniziato nel 1988 ad Amsterdam, con l'obiettivo di internazionalizzare la sardana, continua con la fiamma viva questo 2021, raggiungendo il 33° Aplec Internacional, nel capoluogo catalano della Sardegna, nella città di Alghero che ospita il grande campione del popolare cultura della Catalogna..*

*Anno dopo anno, in Adifolk lavoriamo per rendere più risonante il Raduno, con il suo massimo splendore e qualità per diffondere ovunque le nostre tradizioni. Quasi mille attori dei diversi campi della cultura popolare provenienti da tutta la Catalogna presenteranno ad Alghero la cultura del nostro Paese.*

*Campioni di danza, giganti, bestiario festivo, bastoni, balli entourage, diavoli, concerti di musica, danza popolare, havaneres, balli di sardana, giochi tradizionali, dimostrazioni di zuppa e squash, mostre e discorsi saranno riempiti per tre giorni molto intensi il centro storico di Alghero.*

*Goditi le nostre tradizioni e partecipa!*





## L'ALGUER

L'Alguer és una ciutat tradicionalment de llengua catalana situada a Sardenya (Itàlia), al nord-oest de l'illa, a la província de Sàsser a la regió de Nurra. Amb 43.831 habitants, representa un 0,03% dels habitants dels Països Catalans. Limita amb els municipis d'Olmedo, Putifigari, Sàsser, Uri i Villanova Monteleone.

La ciutat, una de les principals de Sardenya i la cinquena en població, és una de les portes d'accés a l'illa gràcies a l'aeroport de Fertilia. La seva costa és coneguda com a Rivera del Corall, pel corall vermell que es troba en les seves aigües en abundància. L'artesanía i la venda de corall fan part de la vida cultural i econòmica de la ciutat. L'escut de l'Alguer té fins i tot un petit corall sota la senyera reial.

L'Alguer és també la tercera ciutat universitària de l'illa, superada només per Càller i Sàsser. Té la seu del departament d'arquitectura de la Universitat de Sàsser.



## ALGHERO

*Alghero è una città di lingua catalana tradizionalmente situata in Sardegna, nel nord-ovest dell'isola, in provincia di Sassari nella regione della Nurra. Con 43.831 abitanti, rappresenta lo 0,03% degli abitanti dei Paesi catalani. Limita con i comuni di Olmedo, Putifigari, Sassari, Uri e Villanova Monteleone.*

*La città, una delle principali e la quinta più grande della Sardegna, è una delle porte d'accesso all'isola attraverso l'aeroporto di Fertilia. La sua costa è conosciuta come Coral Creek, a causa del corallo rosso che è abbondante nelle sue acque. L'artigianato e la vendita del corallo fanno parte della vita culturale ed economica della città. Lo stemma di Alghero ha persino un piccolo corallo sotto la bandiera reale.*

*Alghero è anche la terza città universitaria dell'isola, superata solo da Cagliari e Sassari. Ha sede nel dipartimento di architettura dell'Università di Sassari.*

## Síndic de L'Alguer, sr. Mario Conoci



És un gran honor per la Ciutat de l'Alguer hospitar la 33a edició de l'Aplec Internacional. Un adveniment que fa de la nostra ciutat la capital del folklore i que fa tornar a la memòria de ciutadans i visitadors lo gran espectàcul que al 2000 ha caracteritzat una estajó inolvidable. Després de vint – i -u- anys l'Aplec mos honora, una altra volta, amb la sua extraordinària presència amb renovat entusiasme i immutada suggestió.

L'Aplec Internacional porta en la Costera del Corall una gran varietat de tots los àmbits de la cultura popular, integrant també les tradicions locals amb un bon retorn pel que fa la promoció turística i un gran número de presències.

Per la Ciutat de l'Alguer, la festa del folklore català representa una important ocasió per consolidar la reda de relacions amb la Catalunya, relacions que han tengut un impuls decisiu amb la històrica obertura de l'ofici de la Generalitat de Catalunya a l'Alguer, lo 30 de maig del 2009.

Entre l'Alguer i la Catalunya existin col·laboracions acadèmiques, culturals i econòmiques que mos fanen sentir part dels Països de llengua catalana. També si sem una realtat numèricament petita, sem convincits de poguer aportar un important contribut a aqueixa gran comunitat.

L'Adifolk és un fantàstic exemple d'expressió de la cultura catalana que se obri a l'Europa, de any en any, amb sempre major intensitat. Avui més que mai, dos territoris autònoms, la Catalunya i la Sardenya, units a través de la Ciutat de l'Alguer, demostren d'ésser en grau de portar envant un projecte comú que los veu com a protagonistes a través de la màxima expressió identitària, la cultura popular.

Tres dies de festa, lo 24-25-26 de setembre, que mos permetiran de consolidar les relacions entre pòpuls i de projectar la cultura i l'economia en àmbit europeu mediant lo llenguatge universal de les tradicions populars i artístiques.

La Ciutat de l'Alguer és honorada de poguer representar un adveniment així ric de significats que vanen més enllà de la festa i que se tradueixen en la fortificació dels lligams i dels intercanvis entre les comunitats de la identitat lingüística catalana. Un lligam existent de sèculs i que encara avui mos caracteritza amb un sentiment d'apartenença vivit amb orgull.

## Síndico di Alghero, sr. Mario Conoci

*È un grande onore per la Città di Alghero ospitare la 33° edizione dell'Aplec Internazionale dell'Adifolk. Un evento che fa della nostra città la capitale del folklore e che riporta alla memoria di cittadini e visitatori il grande spettacolo che nel 2000 ha caratterizzato una stagione indimenticabile. Dopo ventuno anni, l'Aplec mos onora, ancora una volta, la sua straordinaria presenza con rinnovato entusiasmo e immutata suggestione.*

*Il Raduno Internazionale porta nella Riviera del Corallo un'ampia varietà di tutti gli ambiti della cultura popolare, integrando anche le tradizioni locali con un buon ritorno in termini di promozione turistica e un gran numero di presenze.*

*Per la Città di Alghero, il festival del folklore catalano rappresenta un'importante occasione per consolidare la rete di relazioni con la Catalogna, rapporti che hanno avuto un impulso decisivo con la storica apertura della sede della Generalitat de Catalunya ad Alghero, il 30 maggio, 2009.*

*Tra Alghero e la Catalogna esistono collaborazioni accademiche, culturali ed economiche che ci fanno sentire parte dei paesi di lingua catalana. Anche se siamo una realtà numericamente piccola, siamo convinti di poter dare un contributo importante a questa grande comunità.*

*Adifolk è un fantastico esempio dell'espressione della cultura catalana che si apre in Europa, di anno in anno, con intensità sempre maggiore. Oggi più che mai due territori autonomi, Catalogna e Sardegna, uniti attraverso il Comune di Alghero, stanno dimostrando di saper realizzare un progetto comune che li vede protagonisti attraverso la massima espressione identitaria, la cultura popolare.*

*Tre giorni di festa, il 24-25-26 settembre, che ci permetteranno di consolidare i rapporti tra i popoli e di proiettare la cultura e l'economia in Europa attraverso il linguaggio universale delle tradizioni popolari e artistiche.*

*La Città di Alghero è onorata di poter rappresentare un avvento così ricco di significati che vanno oltre la festa e che si traducono nella fortificazione dei legami e degli scambi tra le comunità di identità linguistica catalana. Un legame secolare che ci caratterizza ancora oggi con un senso di appartenenza vissuto con orgoglio.*

## PROGRAMA / PROGRAMMA



La cultura popular catalana és la convidada d'honor aquest 2021 a la ciutat de L'Alguer, que acull el 33è Aplec Internacional.

*La cultura popolare catalana è l'ospite d'onore questo 2021 nella città di Alghero, che ospita il 33° Aplec Internacional.*

### Exposicions

#### **Ex Mercato Cívico / Torre Sulis**

"La Catalogna del cielo", cedida per Turisme de Catalunya.

(23-27/09/2021)

"Mostra de les diferents Federacions nacionals de cultura popular de Catalunya".

(24-26/09/2021)

"La Petjada d'Euterpe al Priorat".

(24-26/09/2021)

### Dijous 23 de setembre

#### *Giovedì 23 settembre*

10.30 h · Sala Conferències Lo Quarter

Presentació oficial del 33è Aplec Internacional L'Alguer 2021. Acte obert a la premsa.

Presentazione ufficiale del 33mo. Aplec Internacional L'Alguer 2021. Evento aperto alla stampa.

18.30 h · Ex Mercato Cívico

Presentació de la Viquimarató de l'Aplec Internacional, per part d'Amical Wikimedia.

Presentazione della Wikimarathon dell'International Gathering, a cura di Amical Wikimedia.

19.30 h - 20:00 h · Ex Mercato Cívico

Espai de debats: "La cultura popular a Sardenya i Catalunya", per part de la Fondazione Maria Carta i Adifolk i signatura de col·laboració entre ambdues associacions.

Spazio di discussione: "La cultura popolare in Sardegna e Catalogna", a cura della Fondazione Maria Carta e Adifolk e firma della collaborazione tra le due associazioni.

20.00 h - 20:45 h · Ex Mercato Cívico

Concert de Launeddas i organetto amb la veu de Valeria Carboni.

Launeddas concerto e organetto con la voce di Valeria Carboni.

### Del 24 al 26 de setembre

#### *Dal 24 al 26 settembre*

*Banchina Dogana*

Mostra de productes Girona Excel·lent, el Segell de qualitat agroalimentària de la Diputació de Girona. [www.gironaexcellent.cat](http://www.gironaexcellent.cat)

Campione di prodotto Girona Eccellente, il sigillo di qualità agroalimentare della Diputació de Girona. [www.gironaexcellent.cat](http://www.gironaexcellent.cat)

### Divendres 24 de setembre

#### *Venerdì 24 settembre 2021*

17.00 h - 20.30 h · Banchina Dogana

Arribada dels grups. Plantada mostra de l'imaginari festiu. Punt informatiu de la Viquimarató de l'Aplec, per part d'Amical Wikimedia.

Arrivo dei gruppi. Campione piantato dell'immaginazione festiva. Punto informativo della Wikimarathon of the Gathering, di Amical Wikimedia.

17.00 h · Teatro Cívico

Recepció institucional a Catalunya i els Grups participants.

Accoglienza istituzionale in Catalogna e nei gruppi partecipanti.

A continuació · Teatro Cívico / Torre Sulis

Seguici festiu, amb

l'acompanyament de les autoritats i convidats.

Processione festosa, accompagnata dalle autorità e dagli ospiti.

18.00 h - 19:00 h · Banchina Dogana  
Tonades de festa amb les Bandes de música.

Brani di festa con le band.

18.30 h · Torre Sulis/Ex Mercato Cívico

Inauguració exposicions de cultura popular.

Esposizione inaugurale.

19.00 h - 20.15 h · Banchina Dogana  
Concert i exhibició de Sardanes.

Concerto e mostra di "Sardanes".

19.30 h - 20.15 h · Sala Conferències Lo Quarter

Espai de debats. "Quinto Tiberio Angelerio i la pesta del 1582 a l'Alguer: comparació i analogies amb la pandèmia actual", a càrrec de Mauro Mulas. Escola de Alguerés Pasqual Scanu.

"Quinto Tiberio Angelerio e la peste del 1582 ad Alghero: confronto e analogie con l'attuale pandemia", di Mauro Mulas. Escola de Alguerés Pasqual Scanu.

20.30 h - 21.15 h · Banchina Dogana

Acte de benvinguda del 33è Aplec Internacional L'Alguer 2021. Salutació inaugural.

Spettacolo di benvenuto del 33mo Aplec Internacional – Festivale Internazionale. Saluti inaugurali.

21.15 h - 22.00 h · Lo Quarter

Cantada d'Havaneres i rom cremat. Canzoni Havanera e "rom cremat".



## Dissabte 25 de setembre /

### Sabato 25 settembre

10.00 h - 13.00 h · *Ex Mercato Cívico*  
Mostra de jocs tradicionals catalans.  
Trobada de jugadors de la Morra catalans i sards.

Esempio di giochi tradizionali catalani.

Incontro di Morra catalani e sardi.

10.30 h - 12.00h · *Piazza Sulis / Banchina Dogana*

Passejada de l'Aplec.

Al arribar a Banchina Dogana, gran tirabol final de tots els grups.

Sfilata dell'Aplec.

Arrivo a Banchina Dogana, gran tirabol finale di tutti i gruppi.

12.00 h - 13.30 h · *Banchina Dogana*  
Concert i exhibició de Sardanes amb les colles sardanistes i Mostra de Jotes de les Terres de l'Ebre.

Concerto e mostra di Sardanes" con esibizione dei gruppi sardana e spettacolo Jotes de Terres de l'Ebre.

16.00 h - 17.45h · *Lo Quarter*  
Concert de bandes de música i coral.

Concerto di bande e coro.

17.00 h - 18.30 h · *Banchina Dogana*  
Mostra de Danses catalanes: esbarts, Ball de Bastons i Gitanes.  
Esempio di danze catalane: gruppi, canna da ballo e zingari.

18.00 h - 18:45 h · *Sala Conferències Lo Quarter*

Espai de debats. "Toponímia històrica del territori de l'Alguer", a càrrec de Carla Valentino i Esteve Campus. Òmnium L'Alguer.

Spazio di dibattito. "Toponomastica storica del territorio di Alghero", di Carla Valentino e Esteve Campus. Omnium Alguer.

19.00-20.30 h *Banchina Dogana*  
**Espectacle "La Festa Major a Catalunya".**

**Mostra "La Festa Major in Catalogna".**

20.30 h - 21:00 h · *Banchina*

*Dogana*

Nit del foc.

Notte di fuoco.

21.00-22.00 h · *Banchina Dogana*

Ball folk català i sard.

Ballo folk catalane e sarde.

## Diumenge 26 de setembre /

### Domenica 26 settembre

10.00-13.00 h · *Ex Mercato Cívico*  
Mostra de jocs tradicionals catalans.

Esempio di giochi tradizionali catalani.

10.00-11.15 h · *Banchina Dogana*  
Concert de sardanes, amb exhibició de les colles sardanistes i tonades de festa amb les bandes de música.

Concerto di "sardanes", all'esibizione dei collari di sarde in toni di festa alle bande musicali.

10.30 h - 11:15 h · *Sala de Conferències Lo Quarter*

Espai de debats. "L'Alguer 6 de maig de 1412. Les cobles de la conquesta dels francesos", a càrrec d'Antoni Budruni. Obra Cultural de l'Alguer.

Spazio di dibattito. "Alghero 6 maggio 1412. I canti della conquista dei Francesi", di Antoni Budruni. Obra Cultural de l'Alguer.

11.30 h - 12:15 h · *Sala de Conferències Lo Quarter*

Espai de debats. "La tradició de la Pubilla i l'Hereu a Catalunya", a càrrec del Foment de les Tradicions Catalanes.

Spazio di dibattito. "La tradizione della Pubilla e dell'erede in Catalogna", a cura del Foment de les Tradicions Catalanes.

11.30 h - 12:00 h · *Banchina Dogana*  
Matí Bastoner.

Mattina Bastoner.

12.00 h - 13.00 h · *Banchina Dogana*  
Ballada de Gegants i Bestiari festiu.

Danza dei Giganti e Bestiario festivo.

13.00 h - 13.30 h · *Banchina Dogana*

Concert folk i havaneres.

Concerto folk e habaneras.

16.00 h - 17.15 h · *Lo Quarter*  
Concert de corals de L'Alguer i Catalunya i Canto tenore sard.

Concerto di cori algheresi e catalani e canto a tenore sardo.

17.00 h - 18.30 h · *Banchina Dogana*  
Mostra de Danses sardes i catalanes: esbarts i gitanes.

Esempio di danze sarde e catalane: gruppi e zingari.

18.45 h - 20.15 h · *Lo Quarter*  
Concert "Mans Manetes. L'Alguer: paraules, cançons i veus de minyons", a càrrec de Claudio Gabriel Sanna, Marc Serrats, Salvatore Maltana, Paolo Zuddas, Dario Pinna, Meritxell Gené i la coral de minyones i minyons de l'Alguer. Plataforma per la Llengua.

Concerto "Mans Manetes. Alghero: parole, canti e voci di bambini", di Claudio Gabriel Sanna, Marc Serrats, Salvatore Maltana, Paolo Zuddas, Dario Pinna, Meritxell Gené e il coro delle ragazze e dei ragazzi di Alghero. Plataforma per la Llengua.

20.30-22.00 h · *Banchina Dogana*

**Acte de cloenda oficial del 33è**

**Aplec Internacional, amb la**

**participació de tots els grups.**

**Cerimonia ufficiale di chiusura del 33º Aplec Internacional, con la partecipazione di tutti i gruppi.**



**LA SAMARRETA DE L'APLEC**

# GRUPS PARTICIPANTS / GRUPPI PARTECIPANTI



## AGRUPACIONS MUSICALS / AGRUPAZIONI MUSICALI

- Banda FCSM & Ass. Musical Vila de Falset (*Priorat, Tarragona*)
- Banda FCSM & Lira Roquetense · Roquetes (*Baix Ebre, Tarragona*)
- Aiguabarreig · Grup Folk, d'Artés (*Bages, Barcelona*)
- Grup Boira · Havaneres de Ponent, de Lleida (*Segrià, Lleida*)
- Cobla La Flama de Farners · Santa Coloma de Farners (*Selva, Girona*)
- Cobla Conrad Saló · La Bisbal d'Empordà (*Baix Empordà, Girona*)
- Cobla Ciutat d'Amposta (*Montsià, Tarragona*)

## BALLS DE SEGUICI / BALLI DI SEGUIMENTO

- Grup de Jota "Paracota" de la ciutat d'Amposta (*Montsià, Tarragona*)
- Associació Cultural "La Clavellinera" de Falset (*Priorat, Tarragona*)



## BALL DE GITANES / BALLI DI ZINGARI

- Grup Folkloric Ball de Gitanes Lliçà d'Amunt (*Vallès Oriental, Barcelona*)
- Colla de grans del Ball de Gitanes de Montmeló (*Vallès Oriental, Barcelona*)

## BASTONERS / BALLO DI BASTONI

- Bastoners i grup de danses de Peramola (*Alt Urgell, Lleida*)
- Associació de Bastoners Estelladors de Prats de Lluçanès (*Lluçanès, Barcelona*)
- Bastoners de Rajadell (*Bages, Barcelona*)
- Ball de Bastons de Salou (*Tarragonès, Tarragona*)



## BESTIARI FOC i PROTOCOL / FUOCO BESTIARIO e PROTOCOLLO

- Mulassa de Lloret de Mar (*Selva, Girona*)
- Mulassa de Vic (*Osona, Barcelona*)
- Mulasseta de Montblanc (*Conca de Barberà, Tarragona*)
- A.J. Drac Baluk Astharot i Diables de Ca n'Aurell · Terrassa (*Vallès Occidental, Barcelona*)

## CORAL / CORALE

- Coral Camprodon (*Ripollès, Girona*)



## DIABLES / DIAVOLI

- Ceptrot · Adifolk (*Catalunya*)
- Els Cremats d'Olost (*Osona, Barcelona*)
- Ball de Diables de Vila-seca (*Tarragonès, Tarragona*)

## ESBART / DANZE TRADIZIONALI

- Esbart Dansaire de Granollers (*Vallès Oriental, Barcelona*)
- Grup de Dansa Cor de Catalunya · Manresa (*Bages, Barcelona*)
- Associació Som Riu d'Or · Sant Fruitós de Bages (*Bages, Barcelona*)
- Esbart Egarenc del Social · Terrassa (*Vallès Occidental, Barcelona*)





## GRUPS PARTICIPANTS / GRUPPI PARTECIPANTI

### GEGANTS I CAPGROSSOS / GIGANTI-CAPGROSSOS (Figure Testa grandi)

- Capgròs Folk · Adifolk (Catalunya)
- Gegants de l'Agrupació de Colles de Geganteres de Catalunya, portats per la Colla Geganterera de Tortosa (Baix Ebre, Tarragona)
- Colla Geganterera i grallera de Balaguer (Noguera, Lleida)
- Colla de Gegants i Grallers del Catllar (Tarragonès, Tarragona)
- Amics dels Gegants · Montblanc (Conca de Barberà, Tarragona)
- Colla Geganterera de Preixana (Urgell, Lleida)
- Colla Geganterera de Santa Eugènia de Ter (Gironès, Girona)
- Nanos i Gegants de Vinaròs (Baix Maestrat, País Valencià)

### COLLES SARDANISTES / SARDANA- GRUPPI DI DANZA NAZIONALE

- Colla sardanista Trenc d'Alba de Girona (Gironès, Girona)
- Colla sardanista Dolç Infern · Lleida (Segrià, Lleida)
- Colla sardanista Fonts de Valldans · Ponts (Noguera, Lleida)

### TRADICIONS / TRADIZIONI

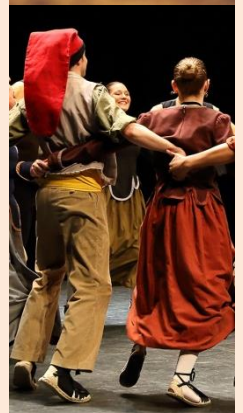
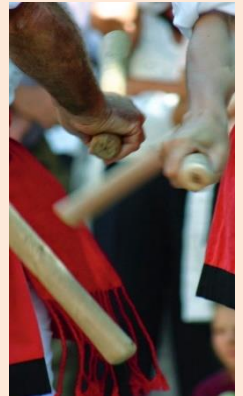
- Pubillatge Nacional de Catalunya (Catalunya)
- Federació Catalana de Joc Tradicional (Catalunya)
- Associació cultural de bitlles "A escassers" · Reus (Baix Camp, Tarragona)
- Companyia de Jocs l'Anònima · Berga (Berguedà, Barcelona)
- Morràpita · Sant Carles de la Ràpita (Montsià, Tarragona)

### EXPOSICIÓ / ESPOSIZIONE

- "El seguici tradicional de corpus, més 200 anys d'història per descobrir" · Patronat del Corpus de Lleida
- "Cultura popular catalana" · Federacions nacionals
- "La Petjada d'Euterpe al Priorat" · Federació Catalana de Societats Musicals
- "La Catalogne dal Cielo" · Turisme de Catalunya
- "Mostra de productes Girona Excel·lent" · Diputació de Girona

### GRUPS DE SARDENYA / GRUPPI SARDEGNA

- Grup Fantafolk-Launeddas (Andrea Pisu) e organetto(Vanni Masala) voce di Valeria Carboni
- Mamuthones
- Isshadores
- Gruppi in costume di Sassari, Sennori, Siligio, Osilo
- Gruppo folklorico Ittiri Cannedu
- Canto a tenore gruppo Murales di Orgosolo
- Gruppo San Nicola di Sassari
- Gruppo Su Masu d'Elmas
- Sociu po su jocu de sa mura Roberto Mulas di Orthulle
- Banda Musicale Antonio Dalerci Alghero
- Coro Matilde Salvador di Alghero
- Coro Baratz di Alghero
- Coro Lo Frontuni de Alghero
- Coro Polifonico Algherese
- "Mans Manetes" de L'Alguer





Organitza / Organizzato da



Amb el suport de / Con il supporto di



Patrocina / Sponsorizzato da

